



KONICA MINOLTA

The essentials of imaging

Di1611/Di2011

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ: GDI Driver

Tartalomjegyzék

1 Előkészítés

1.1 Rendszerigény.....	1-1
Minimális rendszerkövetelmények	1-1
Ajánlott rendszerkövetelmények	1-1

2 A nyomtatómeghajtó telepítése

2.1 A nyomtatómeghajtó telepítése Plug and Play használatával.....	2-1
A nyomtatómeghajtó telepítése Plug and Play használatával Windows XP alatt.....	2-1
A nyomtatómeghajtó telepítése Plug and Play használatával Windows 2000 alatt	2-3
A nyomtatómeghajtó telepítése Plug and Play használatával Windows Me/98 alatt.....	2-4
2.2 A nyomtatómeghajtó telepítése a Nyomtató hozzáadása varázsló használatával	2-5
A nyomtatómeghajtó telepítése a Nyomtató hozzáadása varázsló használatával Windows XP alatt	2-5
A nyomtatómeghajtó telepítése a Nyomtató hozzáadása varázsló használatával Windows 2000/NT 4.0/Me/98/95 alatt ..	2-6

3 A nyomtatómeghajtó beállításainak konfigurálása

3.1 A nyomtatómeghajtó tulajdonságainak megjelenítése az általános beállítások konfigurálásához	3-1
A beállítások megjelenítése Windows XP alatt.....	3-1
A beállítások megjelenítése Windows 2000/NT 4.0 /Me/98/95 alatt	3-2
3.2 Közös műveletek.....	3-3
OK	3-3
Töröl	3-3
Alkalmaz	3-3
Súgó	3-3
Egyszerű beállítás.....	3-3
Tájéltás/Nyomtató nézet	3-4

3.3	“Beállítás” fül	3-5
3.3.1	1reN	3-5
	1reN lista	3-6
	Határvonal	3-6
	1reN stílus	3-6
3.3.2	Vízjel	3-7
	Vízjel lista	3-7
	Csak az első oldalra	3-7
	Vízjel szerkesztése	3-7
	Új	3-7
	Töröl	3-8
	Árnyékolás	3-8
	Stílus	3-8
	Betűkészlet	3-8
	Szög	3-8
	Helyzet	3-8
3.3.3	Papírforrás	3-9
	A papírforrás részletei	3-9
	Első borítólap	3-9
	Hátsó borítólap	3-9
	Képpel	3-9
	Borítólap forrása	3-9
	Borítólap papírtípusa	3-10
3.3.4	A nyomtatáshoz felhasznált papír tulajdonságai	3-11
3.3.5	Duplex	3-11
3.4	“Papír” fül	3-12
3.4.1	Az eredeti dokumentum mérete	3-12
3.4.2	Kimeneti papírméret	3-12
	Illesztés papírmérethez	3-13
	Kimeneti papír lista	3-13
	Skálázás	3-13
3.4.3	Másolat	3-13
3.4.4	Leválogatás	3-14
3.4.5	Tájolás	3-14
3.5	“Minőség” fül	3-15
3.5.1	Felbontás	3-15
3.5.2	Szabályozás	3-15
	Kontraszt	3-15
	Világosság	3-15

3.6	“Eszközbeállítások” fül.....	3-16
3.6.1	Eszközbeállítások	3-16
3.6.2	Névjegy.....	3-16
4	Műveletek a másológép kezelőpaneljén (PC nyomtatás mód)	
4.1	Nyomatóműveletek.....	4-1
	Általános útmutató	4-2
	[Nyomtató] jelző.....	4-3
	Belépés a PC nyomtatás módba és kilépés a PC nyomtatás módból	4-3
	Egy nyomtatási feladat elvetése.....	4-4
	A kézi lapadagoló tálcá használata	4-5
	Energiatakarékos üzemmód.....	4-5
5	Hibakeresés	
5.1	A hibák kijavítása	5-1
5.1.1	Hibaüzenetek ellenőrzése	5-1
5.1.2	Fő hibaüzenetek	5-2
5.1.3	Hibák és a nyomtatási adatok.....	5-3
	“ELROMLOTT A GEP” hiba.....	5-3
	Ideiglenes hibák.....	5-3
6	Műszaki adatok	

1 Előkészítés

1.1 Rendszerigény

Minimális rendszerkövetelmények

A nyomtatómeghajtó használatához a következő működési környezet szükséges.

- Intel Pentium 200 MHz
- Windows XP (SP1 vagy újabb)/Windows 2000 (SP3 vagy újabb)/Windows NT Workstation 4.0 verzió (SP6a vagy újabb)/Windows Me/Windows 98/Windows 98 Second Edition/Windows 95 (OSR 2.5 Internet Explorer 4.01 vagy újabb verzióval)
- 128 MB RAM (Windows XP), 64 MB RAM (Windows 2000/NT 4.0/Me/98/95)
- IEEE 1284 párhuzamos port (ECP/Nibble-kompatibilis) vagy USB Revision 1.1 port
- CD-ROM meghajtó

A nyomtatót a számítógéphez kell csatlakoztatni. Az eszközök csatlakoztatásával kapcsolatban, lásd a "Csatlakozás a számítógéphez" fejezetet "Di1611 Twain meghajtó felhasználói útmutató" kézikönyvben.

Ajánlott rendszerkövetelmények

- Pentium 4/1,6 GHz
- 256 MB RAM

2 A nyomtatómeghajtó telepítése

Ebben a részben a nyomtatómeghajtó telepítésének folyamata kerül ismertetésre. A nyomtatót a számítógéphez kell csatlakoztatni, vagy USB csatlakozással vagy egy párhuzamos kábel segítségével. A nyomtatómeghajtó telepítése két módon végezhető: Plug and Play módszerrel vagy a Nyomtató hozzáadása varázsló használatával.

Ha ezt a funkciót kívánja a nyomtatómeghajtó telepítéséhez használni:	Az alábbiak szerint járjon el:
Plug and Play (USB csatlakozás esetén)	<i>"A nyomtatómeghajtó telepítése Plug and Play használatával" a(z) 2-1 oldalon</i>
Nyomtató hozzáadása varázsló (párhuzamos csatlakozás esetén)	<i>"A nyomtatómeghajtó telepítése a Nyomtató hozzáadása varázsló használatával" a(z) 2-5 oldalon</i>

2.1 A nyomtatómeghajtó telepítése Plug and Play használatával

A Plug and Play telepítés nem lehetséges Windows 95 és NT 4.0 alatt. Lásd a Nyomtató hozzáadása varázslót használó módszert.

Párhuzamos csatlakozás esetén, zárja be a Plug and Play által elindított Nyomtató hozzáadása varázslót, és a nyomtatót a Nyomtató hozzáadása ikonra kattintva telepítse.

A nyomtatómeghajtó telepítése Plug and Play használatával Windows XP alatt

- 1 A Windows futtatása közben, helyezze a CD lemezt a számítógép CD meghajtójába.
- 2 Kapcsolja be a másológépet.
- 3 Ha a számítógép üzemkés, csatlakoztassa a számítógéphez a másológépet az USB kábel segítségével.
Ismét megjelenik az "Új hardver varázsló" párbeszédablak.
- 4 Válassza a **Telepítés listáról vagy adja meg a helyet [Haladó]**, lehetőséget, majd kattintson a [Tovább] gombra.

- 5 Válassza ki a **Keresés az alábbi helyeken**: lehetőséget a **A legjobb meghajtó keresése az alábbi helyeken.** alatt, majd kattintson a [Tallóz] gombra.
- 6 Tallózással lépjen a CD-ROM “Driver\(\nyelv)\WinXP” mappába, majd kattintson az [OK] gombra.

**Tipp**

Válassza a kívánt nyelvet. Például, az angol nyelv esetén, lépjen az alábbi mappába:

Driver\English\WinXP

- 7 Végrehajtásra kerül az Új hardver hozzáadása varázsló és a telepítés befejeződik.

A nyomtatómeghajtó telepítése Plug and Play használatával Windows 2000 alatt

- 1 A Windows futtatása közben, helyezze a CD lemezt a számítógép CD meghajtójába.
- 2 Kapcsolja be a másológépet.
- 3 Ha a számítógép üzemkész, csatlakoztassa a számítógéphez a másológépet az USB kábel segítségével.
Ismét megjelenik az “Új hardver varázsló” párbeszédablak.
- 4 Válassza a **Keressen a hardver számára megfelelő illesztőprogramot (ajánlott)** lehetőséget az “Hardvereszköz illesztőprogram telepítése” párbeszédablakban, majd kattintson a [Tovább] gombra.
Megjelenik a “Illesztőprogram fájljainak helye” párbeszédablak.
- 5 Válassza a **Hely megadása**, lehetőséget, majd kattintson a [Tovább] gombra.
- 6 A következő párbeszédablakban kattintson a [Tallóz...] gombra, és lépjen a CD-ROM “Driver\nyelv\Win2000” mappába, majd kattintson az [OK] gombra.



Tipp

Válassza a kívánt nyelvet. Például, az angol nyelv esetén, lépjen az alábbi mappába:

Driver\English\Win2000

- 7 Kattintson az [OK], gombra, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat, amíg megjelenik az “Új hardver - a varázsló befejezése” párbeszédablak.
 - Kattintson a [Befejezés] gombra.
- 8 Ismét megjelenik az “Új hardver varázsló” párbeszédablak.
 - Ismételje meg a 4. - 7. lépéseket.



Megjegyzés

Ezzel befejezi a nyomtatómeghajtó telepítését.

A nyomtatómeghajtó telepítése Plug and Play használatával Windows Me/98 alatt

- 1 A Windows futtatása közben, helyezze a CD lemezt a számítógép CD meghajtójába.
- 2 Kapcsolja be a másológépet.
- 3 Ha a számítógép üzemkész, csatlakoztassa a számítógéphez a másológépet az USB kábel segítségével.
Megjelenik az “Új hardver hozzáadása varázsló” párbeszédablak.
- 4 Kattintson a [Tovább], gombra, majd a következő párbeszédablakban válassza ki a **Az eszköznek leginkább megfelelő illesztőprogram keresése. (javasolt)**. lehetőséget.
 - Ismét kattintson a [Tovább] gombra.
- 5 Válassza a [Adjon meg egy helyet] lehetőséget, majd kattintson a [Tallóz...] gombra.
- 6 Tallózással lépjen a CD-ROM “Driver\(\nyelv)\Win9x” mappába, majd kattintson az [OK] gombra.



Tipp

Válassza a kívánt nyelvet. Például, az angol nyelv esetén, lépjen az alábbi mappába:

Driver\English\Win9x

- 7 Kattintson a [Tovább] gombra, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat, amíg a [Befejezés] gombra kattinthat.
- 8 Ismét megjelenik az “Új hardver hozzáadása varázsló” párbeszédablak.
 - Ismétlje meg a 4. - 7. lépéseket.



Megjegyzés

Ismétlje a 4 - 7 lépéseket, amíg a telepítés folyamata véget ér. Ezzel befejezi a nyomtatómeghajtó telepítését.

2.2 A nyomtatómeghajtó telepítése a Nyomtató hozzáadása varázsló használatával

A nyomtatómeghajtó telepítése a Nyomtató hozzáadása varázsló használatával Windows XP alatt

- 1 A Windows futtatása közben, helyezze a CD lemezt a számítógép CD meghajtójába.
- 2 Kattintson a Windows [Start] gombjára, majd kattintson a [Nyomtatók és faxok] menüpontra.
- 3 Válassza a [Nyomtató hozzáadása] menüpontot a [Nyomatási feladatok] menüből.
Elindul a Nyomtató hozzáadása varázsló.
- 4 Kövesse a számítógép képernyőjén megjelenő utasításokat.



Megjegyzés

Amikor felszólítást kap a meghajtó meghatározására, lépjen a CD-ROM "Driver\English\WinXP" mappájába (Windows XP esetén).

A nyomtatómeghajtó telepítése a Nyomtató hozzáadása varázsló használatával Windows 2000/NT 4.0/Me/98/95 alatt

- 1 A Windows futtatása közben, helyezze a CD lemezt a számítógép CD meghajtójába.
- 2 Kattintson a Windows [Start] gombjára, válassza ki a [Vezérlőpult] menüpontot, majd kattintson a [Nyomtatók] ikonra.
Megjelenik a “Nyomtatók” ablak.
- 3 Kattintson duplán a “Nyomtató hozzáadása” ikonra.
Elindul a Nyomtató hozzáadása varázsló.
- 4 Kövesse a számítógép képernyőjén megjelenő utasításokat.



Megjegyzés

Amikor felszólítást kap a meghajtó meghatározására, lépjen a CD-ROM “Driver\English\Win2000” mappájába (Windows 2000 esetén), “Driver\English\WinNT” mappájába (Windows NT 4.0 esetén), vagy “Driver\English\Win9x” mappájába (Windows Me, 98, és 95 esetén).

3 A nyomtatómeghajtó beállításainak konfigurálása

A nyomtatómeghajtó “Tulajdonságok (Properties)” párbeszédablaka akkor jelenik meg, ha megjeleníti a nyomtatásmeghajtó tulajdonságait a Windows “Nyomtatók” ablakából. A “Tulajdonságok” párbeszédablakban végzett beállítások általánosan valamennyi alkalmazás részére érvényesek.

3.1 A nyomtatómeghajtó tulajdonságainak megjelenítése az általános beállítások konfigurálásához

A beállítások megjelenítése Windows XP alatt

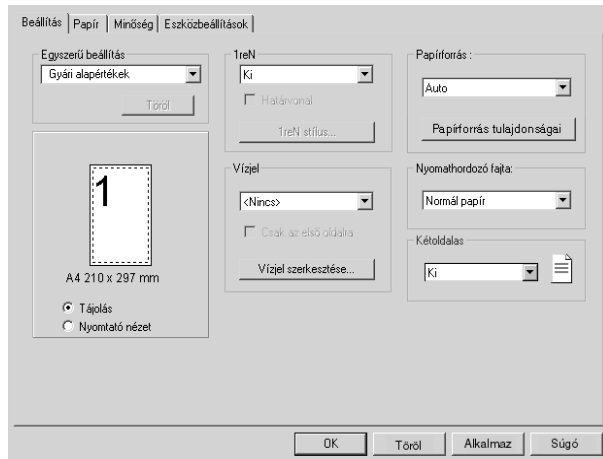
- 1 Kattintson a Windows [Start] gombjára, majd kattintson a [Nyomtatók és faxok] menüpontra.
- 2 A “Nyomtatók és faxok” ablakban, válassza ki a “Konica Minolta Di2011” ikont.
- 3 A nyomtatómeghajtó beállításainak megjelenítéséhez, kattintson a [Nyomtatói beállítások...] pontra, a [Fájl] menüben.

A beállítások megjelenítése Windows 2000/NT 4.0/Me/98/95 alatt

- 1 Kattintson a Windows [Start] gombjára, válassza a [Beállítások] menüpontot, majd kattintson a [Nyomtatók] menüpontra.
- 2 Válassza ki a “Konica Minolta Di2011” ikont.
- 3 A nyomtatómeghajtó beállításainak megjelenítéséhez:
 - Windows 2000 — Válassza a [Nyomtatási beállítások...] menüpontot a [Fájl] menüből.
 - Windows NT 4.0 — Válassza a [Dokumentum alapbeállításai...] menüpontot a [Fájl] menüből.
 - Windows Me/98/95 — Válassza a [Tulajdonságok] menüpontot a [Fájl] menüből.
Megjelenik a megfelelő párbeszédablak.
A nyomtatómeghajtó beállításainak konfigurálását a következő fűleken végezheti.
Beállítás fűl
Papír fűl
Minőség fűl
Eszközbeállítások fűl

3.2 Közös műveletek

Ebben a részben a négy fül (“Beállítás”, “Papír”, “Minőség”, és “Eszközbeállítások”) közös beállításai és gombjai kerülnek ismertetésre.



OK

Kattintson erre a gombra a “Tulajdonságok” párbeszédablakból való kilépéshez és a változtatások alkalmazásához.

Töröl

Kattintson erre a gombra a “Tulajdonságok” párbeszédablakból való kilépéshez, a változtatások alkalmazása nélkül.

Alkalmaz

Kattintson erre a gombra a megváltoztatott beállítások alkalmazásához, a “Tulajdonságok” párbeszédablakból való kilépés nélkül.

Súgó

Kattintson erre gombra az aktuális képernyő elemeivel kapcsolatos súgóinformációk megjelenítéséhez.

Egyszerű beállítás

Az egyszerű beállítás (Easy Set) lehetővé teszi valamennyi fül beállításainak elmentését, hogy előhívható legyen, ha a későbbiekben használni kívánja. Az aktuális beállítások mentéséhez, kattintson a [Mentés] gombra.

A továbbiakban, egy listából kiválasztva ismét előhívhatja ezt a beállítást.

A fül összes beállításainak visszaállításához az alapértelmezett értékekre, a listából válassza a “Gyári alapbeállítások” tételt.

A gomb [Töröl]-re változik, ha egy Egyszerű beállítást beállítást kiválaszt a listából. A [Töröl] gombra kattintva, törli a kiválasztott beállítást.

Tájolás/Nyomtató nézet

A **Tájolás** kép a nyomtatott dokumentum képét mutatja, ahogy az aktuális beállításokkal kinyomtatva kinézne. A **Tájolás** kép megváltozik, ha megváltoztatja a beállításokat.



A **Nyomtató nézet** kép a másológépre felszerelt tálcák és egyéb opciós eszközök grafikus képét mutatja. Valamennyi telepített opció látható, és a **Papírforrás** mezőben, a “Beállítás” fülön kiválasztott tálca kék színű.



3.3 “Beállítás” fül

A “Beállítás” fül az 1reN, Vízjel, Papírforrás, Nyomathordozó fajta és Duplex beállításait tartalmazza.



Megjegyzés

A “Duplex” opció abban az esetben használható, ha a Di2011 fel lett szerelve az opciós Duplex egységgel.

3.3.1 1reN

Ennek a csoportnak a beállításával konfigurálhatja, hogy milyen módon nyomtassa a dokumentum több oldalát egyetlen papírlapra.



Megjegyzés

Az **1reN** csoport beállításai nem elérhetők, ha az alábbi körülmények bármelyike fennáll.

A **Illesztés papírmérethez** négyzet a “Papír” fülön kiválasztásra került.

A **Skálázás** beállítás a “Papír” fülön bármilyen, “100 %”-tól eltérő értékre lett állítva.

1reN lista

Kattintson a Le gombra, majd válassza ki, hogy hány dokumentum-oldalt kíván egy-egy lapra nyomtatni.

Például az "1re2" érték kiválasztása esetén, két dokumentum-oldal kerül egy lapra. A "Ki" érték esetén laponként egy oldal kerül nyomtatásra.

Határvonal

Ha ezt a négyzetet kijelöli és több oldalt nyomtat egyetlen lapra, valamennyi oldal körül egy határvonal kerül nyomtatásra.

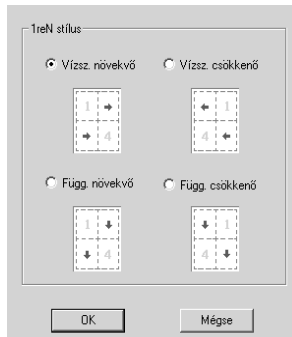


Megjegyzés

Ez az opció nem használható, ha a "Ki" került kiválasztásra az 1reN mezőben.

1reN stílus

Ha erre a gombra kattint, megjelenik a párbeszédablak.



Kattintson arra a stílusra, amelyet használni kíván abban az esetben, ha egy lapra több dokumentum-oldalt nyomtat.



Megjegyzés

Ez a gomb nem használható, ha a "Ki" került kiválasztásra az 1reN mezőben.

3.3.2 Vízjel

Ebben a csoportban választhatja ki a vízjel kívánt szövegét (mint a “BIZALMAS”, “VÁZLAT”, stb.) és állíthatja be, hogy az valamennyi oldalra vagy csak az első oldalra kerüljön kinyomtatásra.

Vízjel lista

Kattintson a Le gombra, majd a megjelenő listából válassza ki a vízjel szövegét.

Csak az első oldalra

Ezt a négyzetet akkor jelölje ki, ha csak az első oldalra kíván vízjelet nyomtatni. Ha a doboz üres, a vízjel valamennyi oldalon megjelenik.

Vízjel szerkesztése

Ha erre a gombra kattint, megjelenik a “Vízjel” párbeszédablak.

- 1 Egy vízjel szerkesztéséhez, kattintson a listában az adott vízjel nevére.
- 2 Végezze el a kívánt beállításokat.

Új

- 1 Egy új vízjel-szöveg beírásához, kattintson az [Új] gombra.
- 2 Írja be a kívánt vízjel-szöveget.



Megjegyzés

A vízjel-szöveg legfeljebb 20 karakter hosszú lehet.

Egyidejűleg 30 különféle vízjelet konfigurálhat.

Töröl

Kattintson erre a gombra, a listából kiválasztott vízjel törléséhez.

Árnyékolás

Adja meg a vízjel-szöveg relatív denzitását 10 % és 100 % között.

Stílus

Ezeket a négyzeteket használva kapcsolhatja a félkövér stílust illetve a dőlt stílust be (kijelölt négyzet) vagy ki (üres négyzet).

Betűkészlet

Ebben a csoportban állíthatja be a vízjelhez használt betűtípust és betűméretet.

Betűtípus: Bármelyik, az operációs rendszerben telepített betűtípus használható a vízjel szövegéhez.

Méret: Adja meg a betűk méretét. A megadható méret a számítógép operációs rendszerében telepített betűméretekől függ.

Szög

Ezzel a beállítással adhatja meg a vízjel szövegének a papírhoz viszonyított dőlésszögét. A dőlésszög a -90° -tól a $+90^\circ$ -ig terjedő tartományban állítható.

Egy negatív (-) érték a karaktereket az óramutatók járásának irányában forgatja el, a 0 a papírral párhuzamos szöveget jelent, egy pozitív (+) érték az óramutatók járásával ellentétes irányban forgatja el a szöveget.

Helyzet

Ezzel a beállítással határozhatja meg, hogy hova kerüljön a vízjel-szöveg a papíron. A helyzetet a vízszintes és a függőleges értékek segítségével határozhatja meg.

Vízszintes: 0 - 100

Függőleges: 0 - 100

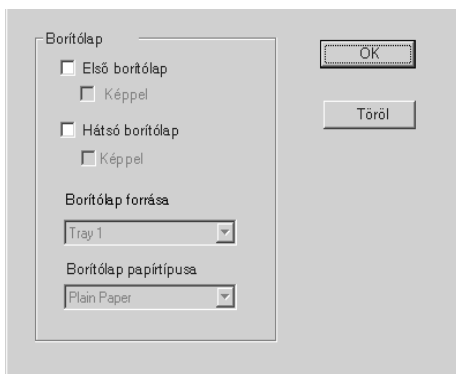
3.3.3 Papírforrás

Kattintson a Le gombra, majd válassza ki a tálcát amelyből a másológép a papírt adagolja.

Az "Auto" beállítás kiválasztása esetén, a másológép azt a tálcát használja, amely a **Kimeneti papírméret**-nél, a "Papír" fülön beállított papírt tartalmazza.

A papírforrás részletei

Ha az első vagy az utolsó oldal számára a papír egy másik fiókból lesz adagolva, mint a dokumentum többi oldala számára, kattintson erre a gombra. Megjelenik a "Papírforrás tulajdonságai" párbeszédablak.



Első borítólappal

Jelölje ki ezt az opciót, ha az első oldalt más papírtálcából származó papírra nyomtatja.

Hátsó borítólappal

Jelölje ki ezt az opciót, ha az utolsó oldalt más papírtálcából származó papírra nyomtatja.

Képpel

Jelölje ki ezt az opciót, az elülső/hátsó fejlappal nyomtatásához.

Borítólappal forrása

Válassza ki a papírtálcát a meghatározott elülső/hátsó fejlappal nyomtatásához.

Borítólappapírtípusa

Válassza ki a papírtípust a meghatározott elülső/hátsó fejlappapírtípusához.

3.3.4 A nyomtatáshoz felhasznált papír tulajdonságai

Kattintson a Le gombra, majd válassza ki a nyomtatáshoz használni kívánt papír típusát.



Megjegyzés

*Ha "Auto" vagy "2 tálcá" - "5 tálcá" került kiválasztásra a **Papírforrás** mezőben, a **Nyomathordozó fajta** beállítás nem módosítható.*

3.3.5 Duplex



Megjegyzés

A "Duplex" opció abban az esetben használható, ha a Di2011 fel lett szerelve az opciós Duplex egységgel.

Kattintson a nyíl gombra, majd válassza ki a duplex (kétoldalas) nyomtatás beállításait.

Ha a "Ki" opció került kiválasztásra, a nyomtató nem nyomtat a lap mindkét oldalára.

Ha a duplex nyomtatás került kiválasztásra, válassza ki a kötési pozíció számára a "Hosszabb szél mentén" vagy a "Rövidebb szél mentén" lehetőséget.

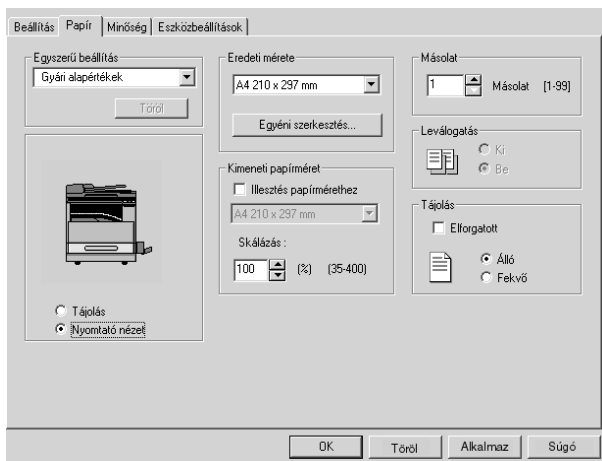


Megjegyzés

A duplex nyomtatáshoz a Duplex egység szükséges. Ezen felül, a "Duplex" opciót hozzá kell adni a Telepített opciók listájához, a nyomtatómeghajtó "Eszközbeállítások" fülén. Ha a duplex nyomtatást használja, nyomathordozó fajtájaként válassza a "Normál papírt".

3.4 “Papír” fül

Ezen a fülön végezheti el az eredetivel és a nyomtatáshoz használt papír tulajdonságaival kapcsolatos beállításokat. A nyomtatandó példányszám és a nyomtatott kép tájolása szintén itt adható meg.



3.4.1 Az eredeti dokumentum mérete

A Le gombra kattintva egy lista jelenik meg, amely a nyomtató által támogatott valamennyi papírméretet tartalmazza. A listába kattintva adja meg az eredeti dokumentum méretét.

Egyedi méret meghatározásához, kattintson az [Egyéni szerkesztése...] gombra, majd adja meg az eredeti dokumentum kívánt méreteit. A megadott egyedi dokumentum-méret megjelenik az **Eredeti mérete** listában.

3.4.2 Kimeneti papírméret

Az ebben a csoportban található beállításokkal adhatja meg a nyomtatáshoz használandó papír méretét. Elvégezhet továbbá egyéb beállításokat is, amelyek befolyásolják a papírra nyomtatott kép méretét.



Megjegyzés

Kimeneti papírméret csoport beállításai nem használhatók, ha az 1reN paraméter a “Beállítás” fülön bármilyen, a “Ki” értéktől eltérő beállítást kapott.

Illesztés papírmérethez

Ha ez a négyzet kiválasztásra került, a nyomtatott kép méretei automatikusan olyan értéket kapnak, hogy a kép illeszkedjen a nyomtatáshoz használt papír méretéhez.



Megjegyzés

*Kiválasztott **Illesztés papírmérethez** négyzet esetén a **Skálázás** nem használható.*

Kimeneti papír lista

Egy, az **Eredeti mérete** beállítástól eltérő méretű papír kiválasztásához, kattintson a Le gombra, és a megjelenő listából válassza ki a kívánt papírméretet.

Skálázás

Adja meg a nyomtatott kép nagyításához vagy kicsinyítéséhez használt zoom-tényezőt.

Írjon be vagy válasszon ki egy értéket 35 % és 400 % között.

3.4.3 Másolat

Ezzel a beállítással határozza meg a nyomtatandó példányszámot.

Írjon be vagy válasszon ki egy értéket 1 és 99 között.

3.4.4 Leválogatás

Akkor használja ezt a beállítást ha egy többoldalas dokumentum több példányát nyomtatja, annak meghatározásához, hogy a dokumentum valamennyi példányát egyenként, vagy az oldalakat külön egy-egy szettként kívánja kinyomtatni.

A **Be** kiválasztásával a dokumentum valamennyi példánya egyenként kerül kinyomtatásra. Például, ha "5" lett beállítva a **Másolat** mezőben, a dokumentum az első oldalától az utolsóig kerül nyomtatásra, ötször egymás után.

A **Ki** választásával egy-egy oldal valamennyi példánya egy-egy szettként kerül kinyomtatásra. Például, ha "5" lett beállítva a **Másolat** mezőben, ezzel a beállítással előbb az első oldal öt példánya kerül nyomtatásra, majd a második oldal öt példánya, stb.



Megjegyzés

*Előfordulhat, hogy a **Leválogatás** funkció egyes alkalmazások esetén nem használható.*

*Ha a nyomtatómeghajtó **Leválogatás** funkcióját "Be" értékre állította, gondoskodjon arról, hogy az alkalmazás Leválogatás funkcióját letiltsa.*

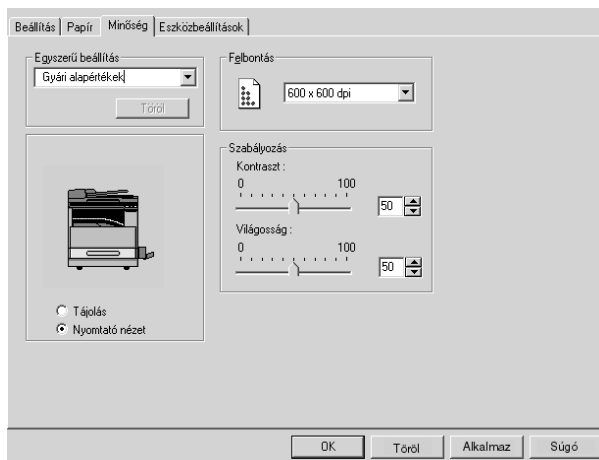
3.4.5 Tájolás

Ezzel a beállítással határozhatja meg, hogy a dokumentumot függőleges vagy vízszintes formátumban kívánja kinyomtatni.

Ha a papír tájolásához képest 180°-kal elforgatva kíván nyomtatni, jelölje ki az **Elforgatva** négyzetet.

3.5 “Minőség” fül

Az ezen a fülön lévő beállításokkal határozhatja meg a nyomtatás minőségi jellemzőit.



3.5.1 Felbontás

Kattintson a Le gombra, majd a nyomtatás felbontásaként válassza ki a “600 × 600 dpi” vagy a “300 × 300 dpi” értéket.



Megjegyzés

A “600 × 600 dpi” felbontás jobb minőséget biztosít, de a nyomtatás több időt vesz igénybe mint a “300 × 300 dpi” esetén.

3.5.2 Szabályozás

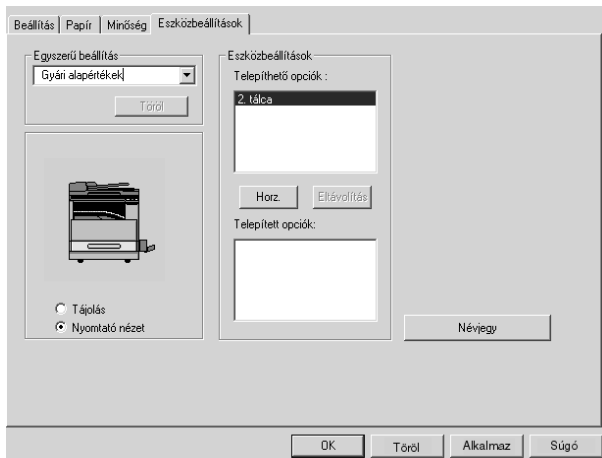
Kontraszt

Ezzel a beállítással határozhatja meg a nyomtatott kép kontrasztját. Írjon be vagy válasszon ki egy értéket 0 és 100 között.

Világosság

Ezzel a beállítással határozhatja meg a nyomtatott kép világosságát. Írjon be vagy válasszon ki egy értéket 0 és 100 között.

3.6 “Eszközbeállítások” fül



3.6.1 Eszközbeállítások



Megjegyzés

A “Duplex” opció csak abban az esetben választható ki a **Telepíthető opciók** listáról, ha a Di2011 egy opciós duplex egységgel lett felszerelve.

Használja ezt a beállítást a másológépre telepített opciók meghatározásához.

Egy elérhető opció hozzáadásához a **Telepíthető opciók** listáról a **Telepített opciók** listára, válassza ki az opciót, majd kattintson a [Hozzáadás] gombra.

Egy opció eltávolításához a **Telepített opciók** listáról, válassza ki az opciót, majd kattintson az [Eltávolítás] gombra.

3.6.2 Névjegy

A nyomtatómeghajtó verziószámának és a szerzői joggal kapcsolatos információk megjelenítéséhez, kattintson a [Névjegy] gombra.

4 Műveletek a másológép kezelőpaneljén (PC nyomtatás mód)

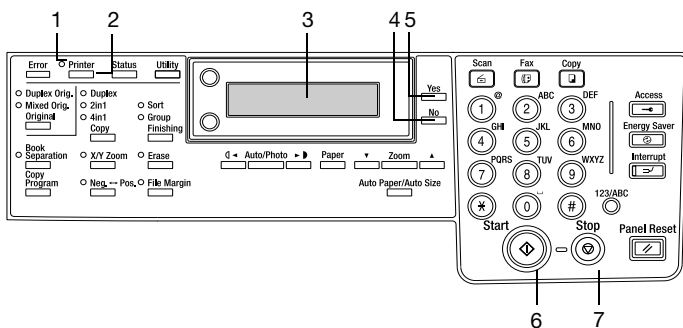
Ebben a részben azoknak a nyomtató-műveleteknek az ismertetését találhatja, amelyeket a másológép kezelőpaneljén lehet elvégezni.

4.1 Nyomtatóműveletek

A másológép alapértelmezett üzemmódja a másoló mód. Általános szabály, hogy a másológép automatikusan átkapcsol PC nyomtatás módba (amelyet a kijelzőn látható "PC:PRN" jelez) és elkezd nyomtatni, ha a csatlakoztatott számítógép egy nyomtatási műveletet végez.

További információk, lásd a *"Belépés a PC nyomtatás módba és kilépés a PC nyomtatás módból"* a(z) 4-3 oldalon részben.

Általános útmutató



Szám	Név	Leírás
1	[Nyomtató] jelző	<ul style="list-style-type: none"> Villog miközben a másológép nyomtatási adatokat fogad. Világít miközben a másológép egy nyomtatási műveletet végez (még abban az esetben is, ha ezzel egyidejűleg adatokat is fogad). Kialszik amikor nincs nyomtatási adat. Lásd "[Nyomtató] jelző" a(z) 4-3 oldalon.
2	[Nyomtató] gomb	<ul style="list-style-type: none"> Nyomtatási adatok fogadása közben (villogó [Nyomtató] jelző mellett) lenyomva, átvált PC nyomtatás módba. PC nyomtatás módban lenyomva, a másológép kilép a PC nyomtatás módból.
3	Kijelző	<ul style="list-style-type: none"> PC nyomtatás módban a kijelzőn a "PC:PRN" jelzés látható. A kijelzőn látható még a nyomtatási feladathoz használt papírforrás és papírméret.
4	[Nem] gomb	<ul style="list-style-type: none"> Nyomja meg, ha a nyomtatási feladat elvetése esetén megjelenő megerősítő kérdésre "Nem"-mel kíván válaszolni.
5	[Igen] gomb	<ul style="list-style-type: none"> Nyomja meg, ha a nyomtatási feladat elvetése esetén megjelenő megerősítő kérdésre "Igen"-nel kíván válaszolni.
6	[Start] jelző	<ul style="list-style-type: none"> Ha a másológép PC nyomtatás módban van, narancs színnel világít.
7	[Stop] gomb	<ul style="list-style-type: none"> PC nyomtatás módban lenyomva elveti az aktuális nyomtatási feladatot. Lásd "Egy nyomtatási feladat elvetése" a(z) 4-4 oldalon.

[Nyomtató] jelző

A [Nyomtató] jelző a PC nyomtatás aktuális állapotát mutatja.

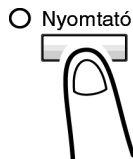


[Nyomtató] jelző	Leírás
Villog	<ul style="list-style-type: none"> A másológép nyomtatási adatokat fogad, még más módban is. Egy nyomtatási hiba történt (a kijelzőn "NYT hiba" látható).
BE	<ul style="list-style-type: none"> A nyomtatási adatok nyomtatása folyamatban van. A jelző folyamatosan világít (villogás nélkül), még akkor is ha a nyomtatás közben további nyomtatási adatokat fogad.
KI	<ul style="list-style-type: none"> Nincs nyomtatási adat a másológép memóriájában.

Belépés a PC nyomtatás módba és kilépés a PC nyomtatás módból

Általános szabály, hogy a másológép automatikusan átkapcsol PC nyomtatás módba (amelyet a kijelzőn látható "PC:PRN" jelez) és elkezd nyomtatni, ha a csatlakoztatott számítógép egy nyomtatási művelet végez. A PC nyomtatás módba illetve módból történő váltás az alábbi szabályok alapján történik.

- Általában, egy nyomtatási feladat elvégzése a számítógépen a másológép PC nyomtatás módba való belépését okozza.
- Ha a másológép másolás módban van amikor a csatlakozó számítógép egy nyomtatási művelet végez, akkor vált át PC nyomtatás módba, ha a másoló módban nem végzett műveletet az utolsó 30 másodpercben.
- Ha nyomtatási adatok vannak a másológép memóriájában, a [Nyomtató] gomb lenyomásával a gép belép a PC nyomtatás módba. A [Nyomtató] gomb lenyomása nem lépteti be a gépet a PC nyomtatás módba, ha nincs nyomtatási adat a másológép memóriájában.
- A [Nyomtató], [Szkennér], vagy [Másoló] gomb lenyomása kilépteti a gépet a PC nyomtatás módból.
- A nyomtatás befejezésével a másológép automatikusan átvált másoló módba.



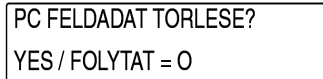
Egy nyomtatási feladat elvetése

Egy nyomtatási feladat elvetését a másológép kezelőpaneljéről lehet elvégezni. A nyomtatási feladat elvetését a kezelőpanelről csak PC nyomtatás módban lehet elvégezni.

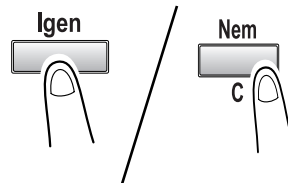
- 1 Győződjön meg arról, hogy a kijelzőn “*PC NYOMTATAS* NYOMTATAS” látható.



- 2 Tartsa lenyomva a [Stop] gombot öt másodpercig, amíg a “PC FELDADAT TORLESE?” megerősítő felirat megjelenik a kijelzőn.



- 3 Nyomja meg az [Igen] gombot a nyomtatási feladat elvetéséhez vagy a [Nem] gombot a nyomtatás folytatásához.



Megjegyzés

A fenti eljárás 2. és 3. lépését abban az esetben is használhatja egy nyomtatási feladat elvetéséhez, ha az alábbi hibaüzenetek valamelyike látható a kijelzőn: NINCS PAPIR, ROSSZ PAPIRMERET, NINCS MEGFEL. PAPIR, PAPIRMERET HIBA, TEGYEN BE PAPIRT, PAPIRELEKADAS, FEDEL NYITVA, NINCS FESTEK, PAPIRFAJTA HIBA.

A nyomtatási feladatot nem lehet elvetni, miközben a másológép nyomtatási adatokat fogad.

A kézi lapadagoló tálcá használata

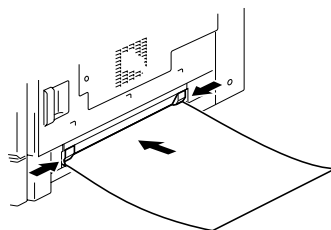
A kézitálcából adagolt papírra való nyomtatáshoz (egyszerre egy lap), az alábbi eljárást használja.

- 1 A számítógépen, hívja elő a nyomtatómeghajtó “Beállítás” fülét, majd állítsa be a “Kézitálcát”, mint **Papírforrást**.
- 2 Hajtsa végre a számítógépen a nyomtatási műveletet.

- 3 Amikor a másológép kijelzőjén megjelenik a “TEGYEN BE PAPIRT” üzenet, tegyen be papírt a kézi lapadagoló tálcába.

- Ilyen módon a nyomtatás a kézi lapadagoló tálcába helyezett papír használatával lesz végrehajtvva.

PC NYOMTATÁS
TEGYEN BE PAPIRT (A4)



- 4 Ismételje meg a 3. lépést, ahányszor csak szükséges, amíg befejezi a dokumentum nyomtatását.



Megjegyzés

Ügyeljen arra, hogy előbb a számítógépen végezze el a nyomtatást és csak aztán tegyen papírt a kézi lapadagoló tálcába. Ha már van papír a kézi lapadagoló tálcában amikor elvégzi a nyomtatást, vegye ki, majd tegye vissza a kézi lapadagoló tálcába.

A kézi lapadagoló tálcába egyszerre csak egy papírlapot tegyen.

Ha a többlapos kézitálcá (opció) fel lett szerelve, a többi papírtálcához hasonlóan használható, mivel egyszerre 100 lap tárolására alkalmas.

A többlapos kézitálcába egyszerre legfeljebb 10 boríték, 20 írásvetítő fólia, 20 levelezőlap, 20 címke-ív vagy 100 lap normál papír helyezhető.

Energiatakarékos üzemmód

Ha nyomtatási adatok érkeznék, miközben a másológép energiatakarékos módban van, a gép kilép az energiatakarékos módból.

Az üzemmód azonnal nyomtatásra vált, várakozik amíg a másológép felmelegszik, majd kinyomtatja az adatokat.

5 Hibakeresés

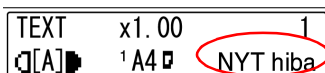
Ha valamilyen problémát tapasztal PC nyomtatás közben, ellenőrizze a következőket.

5.1 A hibák kijavitása

Ebben részben ismertetjük a hibákat amelyek előfordulhatnak PC nyomtatás közben és az elhárításukhoz szükséges teendőket.

5.1.1 Hibaüzenetek ellenőrzése

A kijelző jobb alsó sarkában megjelenik a "NYT hiba" jelzés, amikor egy PC nyomtatási hiba keletkezett, és a kijelzőn bármilyen a PC nyomtató módtól különböző mód képernyője látható. Ha ez előfordul, végezze el az alábbiakat.



- 1 A PC nyomtatás mód kijelzéséhez, nyomja meg a [Nyomtató] gombot.



- 2 Figyelje meg a hibaüzenetet a kijelzőn.



5.1.2 Fő hibaüzenetek

A PC nyomtatás módban előforduló fő hibaüzenetek ismertetését az alábbi táblázatban találhatja.

Hibaüzenet	Ok	Elhárítás
PAPIRMERET HIBA	A nyomtatómeghajtóban beállított papírméret eltér a betöltött papír méretétől.	Húzza, majd zárja vissza a mérőhibát jelző papírtálcát. Ellenőrizze, hogy egy egyedi méretű papírt adott-e meg, és a megfelelő Segédfunkció segítségével javítsa ki a papírméretet.
NINCS MEGFEL. PAPIR	A nyomtatómeghajtó tulajdonságai között, papírforrásként az "Auto" érték lett kiválasztva, de a másológép egyik tálcája sem tartalmaz a nyomtatáshoz meghatározott méretű papírt.	Töltse be a megadott méretű papírt.
ROSSZ PAPIRMERET	Nem a nyomtatómeghajtóban meghatározott méretű papír lett a meghatározott papírtálcába betöltve.	
NINCS PAPIR	Nincs papír a megadott tálcában vagy a másológépbe nincs betöltve a megadott tálcá.	Töltse be a megadott méretű papírt a megadott tálcába.
PAPIRFAJTA HIBA	Nem a nyomtatómeghajtóban meghatározott fajtájú papírtípus lett a meghatározott papírtálcába betöltve.	A Segédfunkciók módban módosítsa a papír fajtáját, majd töltsön megfelelő papírt a tálcába.
MEMORIA MEGTELT	A memória tele van tárolt adatokkal.	Nyomja meg bármelyik gombot.

5.1.3 Hibák és a nyomtatási adatok

Az, hogy mi történik a nyomtatási adatokkal egy hiba előfordulása esetén, a hiba fajtájától függ.

“ELROMLOTT A GEP” hiba

Ez a hiba egy súlyos működési zavarra utal. A másológép nem képes adatok fogadására, amíg ez a hiba látható a kijelzőn.

Ideiglenes hibák

A másológép megtartja a memóriájában az aktuális nyomtatási adatokat, az alábbiakban felsorolt, egyszerűen elhárítható hibák előfordulása esetén. Amint a hibát kiváltó ok megszűnt, a másológép automatikusan folytatja a nyomtatást.

- PAPIRELEKADAS
- ROSSZ PAPIRMERET
- PAPIRMERET HIBA
- FEDEL NYITVA
- NINCS MEGFEL. PAPIR
- NINCS PAPIR
- PAPIRFAJTA HIBA



Megjegyzés

A fenti hibák miatt elvetheti a memóriában tárolt nyomtatási feladatot.

6 Műszaki adatok

Nyomatási sebesség	20/16 oldal/perc (A4C, 300 dpi) 12 oldal/perc (A4C, 600 dpi)
RAM	A másolóval megosztott.
Interfészek	IEEE 1284 (párhuzamos), USB 1.1 (kivéve Windows 95 és Windows NT esetén)
A nyomtató nyelve	GDI
Betűkészletek	Windows
Támogatott operációs rendszerek	Windows XP (SP1 vagy újabb)/Windows 2000 (SP3 vagy újabb)/Windows NT Workstation 4.0 verzió (SP6a vagy újabb)/Windows Me/Windows 98 (SP1)/Windows 98 Second Edition/Windows 95 OSR 2.5
Web böngésző	Internet Explorer 4.0 vagy újabb

END USER LICENSE AGREEMENT

PLEASE READ CAREFULLY THE LICENSE AGREEMENT BELOW BEFORE OPENING THIS PACKAGED SOFTWARE. OPENING THIS PACKAGE INDICATES YOUR ACCEPTANCE OF THE TERMS AND CONDITIONS BELOW. IF YOU DO NOT AGREE WITH THEM, YOU SHOULD PROMPTLY RETURN THE PACKAGE UNUSED.

1. SOFTWARE

"Software" means the computer program contained in this package (which may include digitally encoded, machine readable, scaleable outline font data as encoded in a special format), together with all codes, techniques, software tools, format, design, concepts, methods and ideas associated with the computer program and all documentation related thereto.

2. LICENSE AGREEMENT

This is a license agreement and not an agreement for sale. Konica Minolta owns, or has been licensed from other owners, copyrights in the Software. Except as stated in this Agreement, you are not granted any rights to patents, copyrights, trade names, trademarks (whether registered or unregistered), or any other rights, franchises or licenses in respect of the Software. Title to the Software and any copy made from it is retained by Konica Minolta or such other owners.

3. LICENSE

Konica Minolta, hereby grant to you, and you agree to accept a non-exclusive, non-transferable and limited license and you may:

- (1) install and use the Software on a single computer and one associated Konica Minolta product.
- (2) use the Software only for your own customary business or personal purposes.
- (3) make a copy of the Software for backup or installation purposes only in support of the normal and intended use of the Software.
- (4) transfer possession of copies of the Software to another party by transferring a copy of this Agreement and all other documentation along with at least one complete unaltered copy of the Software, provided that (i) you must, at the same time, either transfer to such other party or destroy all your other copies of the Software. (ii) such transfer of possession terminates your license from Konica Minolta, and (iii) such other party shall accept and be bound by these license terms by its initial use of the Software.

4. RESTRICTIONS

- (1) You shall not without the written consent of Konica Minolta:
 - (i) use, copy, modify, merge or transfer copies of the Software except as provided herein.
 - (ii) reverse assemble or reverse compile the Software except as permitted by law; or
 - (iii) Sublicense, rent, lease or distribute the Software or any copy thereof.
- (2) You shall not export or re-export the Software in any form under violation of export restrictions by the government of your country.

5. LIMITED WARRANTY

Konica Minolta warrants the media on which the Software is recorded to be free from defects in materials and workmanship under normal use. Warranty details and limitations for the Hardware containing the Software are described in the Statement of Limited Warranty which was supplied with the hardware. With the exception of the foregoing express warranties applicable to hardware and media only, the Software is not warranted and is provided "AS IS". SUCH WARRANTIES ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

6. LIMITATION OF REMEDIES

IN NO EVENT WILL KONICA MINOLTA BE LIABLE FOR ANY LOST PROFITS, LOST DATA, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES THAT RESULT FROM USE OR INABILITY TO USE THE SOFTWARE, EVEN IF KONICA MINOLTA OR ITS AUTHORISED REMARKETERS HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR FOR ANY CLAIM BY YOU BASED ON A THIRD PARTY CLAIM.

7. TERMINATION

You may terminate your license at any time by destroying the Software and all your copies of it or as otherwise described in these terms. Konica Minolta may terminate your license if you fail to comply with these terms. Upon such termination, you agree to destroy all your copies of the Software.

8. GOVERNING LAW

This Agreement shall be governed by the laws of the country where the delivery is made to the original customer.

9. GOVERNMENT END USERS

If you are acquiring the Software on behalf of any unit or agency of the United States Government, the following provisions apply. Use, duplication or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at FAR 252.227-7013, subdivision (b)(3)(ii) or subparagraph (c)(1)(ii), as appropriate. Further use, duplication or disclosure is subject to restrictions applicable to restricted rights software as set forth in FAR 52.227-19(c)(2).

YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ THIS AGREEMENT, UNDERSTAND IT, AND AGREE TO BE BOUND BY ITS TERMS AND CONDITIONS. NEITHER PARTY SHALL BE BOUND BY ANY STATEMENT OR REPRESENTATION NOT CONTAINED IN THIS AGREEMENT. NO CHANGE IN THIS AGREEMENT IS EFFECTIVE UNLESS WRITTEN AND SIGNED BY PROPERLY AUTHORISED REPRESENTATIVES OF EACH PARTY. BY OPENING THE PACKAGE, YOU AGREE TO ACCEPT THE TERMS OF THIS AGREEMENT.

Contrat utilisateur de la licence

LISEZ ATTENTIVEMENT LE CONTRAT DE LA LICENCE CI-DESSOUS AVANT D'OUVRIR L'EMBALLAGE CONTENANT LE LOGICIEL. L'OUVERTURE DE CET EMBALLAGE SIGNIFIE QUE VOUS ACCEPTEZ LES CONDITIONS QUI SE TROUVENT CI-DESSOUS. SI VOUS LES RÉFUTEZ, MERCI DE NOUS RETOURNER L'EMBALLAGE NON DÉBALLÉ DANS LES PLUS BREFS DÉLAIS.

1. Le logiciel

'Logiciel' veut dire le programme de l'ordinateur contenu dans cet emballage (ce qui peut comprendre les décodeurs numériques, lecteurs électroniques...) ainsi que tous les codes, les techniques, les périphériques, les formats, les designs, les concepts, les méthodes et les idées associés au programme de l'ordinateur et toute la documentation qui s'y rattache.

2. Le contrat de licence

Ceci est un contrat de licence et non un contrat de vente. Konica Minolta possède ou a obtenu une licence d'autres propriétaires, des droits de reproduction dans le domaine des logiciels. À l'exception de ce qui est indiqué dans cet accord, vous n'avez aucun droit sur les brevets, les droits de reproduction, les noms de marque (enregistrés ou pas), ni aucun autre droit, franchise ou licence vis-à-vis de ce logiciel. Le titre de ce logiciel et toute autre copie faite à partir de celui-ci sera gardé par Konica Minolta ou d'autres propriétaires.

3. La licence

Par la présente Konica Minolta vous accorde (et vous acceptez) une licence limitée, non exclusive et non transférable, ce qui vous autorise à :

1. Installer et utiliser le logiciel sur un seul ordinateur et relié au produit Konica Minolta.
2. Utiliser le logiciel pour vos propres besoins professionnels et personnels.
3. Faire une copie du logiciel par mesure de sécurité ou pour des besoins d'installation, seulement dans le cadre de l'utilisation normale et prévue du logiciel.
4. Transférer la propriété des copies du logiciel à une tierce personne, et en transférant une copie de cet accord et toute autre documentation, en même temps qu'une copie au moins de ce logiciel (sans modification), étant entendu que (i) vous avez par la même occasion, soit tout transmis à cette tierce personne, soit détruit toutes vos autres copies du logiciel, (ii) un tel transfert met fin à votre propre licence auprès de Konica Minolta et, (iii) le nouveau propriétaire accepte et s'engage à respecter les conditions de la licence dès le début de l'utilisation du logiciel.

4. Les restrictions.

- (1) Sans l'accord écrit de Konica Minolta vous ne devez pas :
 - (i) Utiliser, copier, fusionner ou transférer des copies du logiciel, sauf s'il s'agit de cas prévus dans ce contrat.
 - (ii) Déprogrammer et reprogrammer le logiciel en dehors des limites prévues par la loi, ou
 - (iii) Distribuer, louer ou sous louer le logiciel ou sa copie.
- (2) Vous ne devez pas exporter ou réexporter le logiciel sous aucune forme, sous peine de violation des restrictions exports imposées par le gouvernement de votre pays.

5. Une garantie limitée.

Konica Minolta garantit le support sur lequel le logiciel est enregistré contre tout défaut matériel ou de fabrication, dans les conditions normales d'utilisation.

Les détails et limites de la garantie concernant le matériel qui contient le logiciel sont décrits sur la déclaration de garantie limitée fournie avec le matériel informatique. À l'exception des garanties expresses en vigueur, applicables au matériel informatique et audiovisuel uniquement, le logiciel n'est pas garanti et est fourni « tel-quel ».

De telles garanties existent à la place de toutes autres garanties, expresses ou tacites, y compris mais non pas limitées aux garanties tacites de ventes et bon fonctionnement dans un but bien précis.

6. Étendue des responsabilités

EN AUCUN CAS, KONICA MINOLTA NE POURRA ÊTRE DÉSIGNÉ RESPONSABLE POUR PERTE DE PROFITS, PERTE DE DONNÉES OU AUTRES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS, DOMMAGES QUI RÉSULTENT DE L'UTILISATION OU DE LA MAUVAISE UTILISATION DU LOGICIEL, MÊME SI KONICA MINOLTA OU SES REVENDEURS LÉGAUX ONT ÉTÉ AVERTIS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES, OU POUR UNE RÉCLAMATION FAITE PAR VOUS AU NOM D'UNE TIERCE PERSONNE.

7. Résiliation du contrat.

Vous pouvez mettre un terme à votre licence à tout moment en détruisant le logiciel et toutes ses copies comme prévu dans le contrat, Konica Minolta peut mettre fin à votre licence en cas de non-respect du contrat.

Dans ce cas, vous acceptez de détruire toutes vos copies du logiciel.

8. La loi

Cet accord doit être soumis aux lois du pays où la livraison s'effectue, chez le client d'origine.

9. Contrat utilisation pour le gouvernement.

Si vous faites l'acquisition du logiciel au nom d'un service ou organisme du Gouvernement des Etats-Unis, les dispositions suivantes s'appliquent. Utilisation, duplication, ou divulgation sont sujettes aux restrictions mentionnées dans «Rights in Technical Data and Computer Software» FAR 252.227-7013, section (b)(3)(ii) ou chapitre (c)(1)(ii), selon le cas. Toute utilisation supplémentaire, duplication ou divulgation est sujette aux restrictions applicables aux droits restreints sur les logiciels définis dans FAR 52.227-19(c)(2).

VOUS RECONNAISSEZ AVOIR LU, COMPRIS LE PRÉSENT CONTRAT ET ACCEPTEZ D'ÊTRE LIÉ PAR SES CONDITIONS. AUCUNE DES PARTIES NE DOIT ÊTRE LIÉE PAR UNE MESURE OU PAR UNE DISPOSITION NE FIGURANT PAS DANS CE CONTRAT. TOUTE MODIFICATION DE CE CONTRAT NE SERA VALABLE QUE SI ELLE EST ÉCRITE ET SIGNÉE PAR LES REPRÉSENTANTS DÉSIGNÉS PAR CHAQUE PARTIE. EN OUVRANT CET EMBALLAGE, VOUS ADHÉREZ AUX TERMES DE CE CONTRAT.

ENDVERBRAUCHER-LIZENZVERTRAG

Vor der Benutzung des beigefügten Produktes sind die nachstehenden Bedingungen sorgfältig zu lesen. Mit der Benutzung des Produktes erkennen Sie als Lizenznehmer die Bedingungen dieses Vertrages an. Wenn Sie mit den Bedingungen nicht einverstanden sind, senden Sie die ungeöffnete Packung umgehend zurück. Bei diesem Vertrag handelt es sich um einen Lizenzvertrag und nicht um einen Kaufvertrag. KONICA MINOLTA ist Inhaberin der Urheberrechte an dem Microcode, den Computerprogrammen und codierten Schriften einschließlich der Bitmap-Schriften und Konturschriften (nachfolgend insgesamt als „Software“ bezeichnet), die sich in diesem Konica Minolta-Produkt befinden, oder

KONICA MINOLTA besitzt die Lizenzen an den entsprechenden Urheberrechten anderer Inhaber. Der Lizenznehmer erwirbt keine Rechte an der Software. KONICA MINOLTA oder die genannten anderen Inhaber bleiben Inhaber der Rechte an der in der Packung enthaltenen Kopie der Software und jedweder von ihr angefertigten Kopie. Die Verantwortung für die Wahl zur Erzielung der gewünschten Ergebnisse, Installation, Benutzung und die mit der Software erzielten Ergebnisse liegt allein bei Ihnen als Lizenznehmer.

LIZENZ

Ihnen als Lizenznehmer ist es gestattet:

1. die Software auf einem Computer und einem angeschlossenen Konica Minolta-Produkt zu installieren und zu benutzen;
2. ausschließlich zu Sicherungs- oder Installationszwecken eine Kopie der Software für die normale und beabsichtigte Erstellung zu benutzen. In diesem Fall ist der Lizenznehmer verpflichtet, auf der Kopie die sich auf der Software befindenden Vermerke über Urheberrecht und Warenzeichen entsprechend anzubringen;
3. das Eigentum an Kopien der Software an Dritte zu übertragen durch Überlassung dieser Vertragsausfertigung und des sonstigen dazugehörigen schriftlichen Materials sowie mindestens einer vollständigen, unveränderten Kopie der Software, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind: **(i)** Wenn gleichzeitig alle anderen Kopien der Software des Erstlizenznehmers dem Dritten überlassen oder diese Kopien vernichtet werden, **(ii)** wenn mit der Übertragung des Eigentums der Lizenzvertrag des Erstlizenznehmers mit

KONICA MINOLTA gekündigt wird und **(iii)** wenn der Dritte diese Lizenzbedingungen mit der erstmaligen Benutzung der Software annimmt und die entsprechenden vertraglichen Verpflichtungen eingeht;

4. die auf der Software vorhandenen Warenzeichen und den entsprechenden Vermerk über den Namen des Warenzeicheninhabers ausschließlich im Rahmen der anerkannten Praxis im Umgang mit Warenzeichen zu verwenden.

Dem Lizenznehmer ist nur mit schriftlicher Zustimmung von KONICA MINOLTA erlaubt:

1. Kopien der Software zu anderen als den hier ausdrücklich genannten Zwecken zu verwenden, anzufertigen, zu verändern, mit anderer Software zu mischen oder zu übertragen, 2. die Software zu entassemblieren oder entkompilieren, vorbehaltlich anderslautender gesetzlicher Bestimmungen oder 3. die Software oder eine Kopie davon zu vermieten, zu verleasen, zu übertragen oder eine Unterlizenz zu erteilen.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN

KONICA MINOLTA gewährt bei sachgerechter Benutzung eine Garantie auf Material und Verarbeitung der Hardware, die die Software beinhaltet. Die Haftungsbedingungen und -beschränkungen bezüglich der Hardware, die die Software beinhaltet, sind in den Gewährleistungsbedingungen aufgeführt, die mit der Hardware ausgeliefert wurden. Neben dieser Gewährleistung auf Hardware und Medien wird keine weitere Haftung für die Software übernommen.

Die Software wird in dem Zustand geliefert, in dem sie sich bei der Übergabe befindet. Diese Gewährleistungen gelten anstelle etwaiger anderer ausdrücklicher oder stillschweigender Gewährleistungen einschließlich - jedoch nicht beschränkt hierauf - der gesetzlich vermuteten Gewährleistung bezüglich der Nutzung und Eignung der Software für einen bestimmten Zweck.

BESCHRÄNKUNG VON GEWÄHRLEISTUNGSANSPRÜCHEN

IN KEINEM FALL HAFTET KONICA MINOLTA FÜR ENTGANGENEN GEWINN ODER VERLORENE EINSPARUNGSMÖGLICHKEIT ODER GELEGENTLICH WEGEN DES GEBRAUCHS ENTSTANDENE ODER ANDERER FOLGESCHÄDEN, SELBST WENN KONICA MINOLTA ODER DIE AUTORISIERTEN HÄNDLER ÜBER MÖGLICHE SCHÄDEN DIESER ART UNTERRICHTET WURDEN.

KONICA MINOLTA HAFTET AUCH NICHT FÜR ANSPRÜCHE DES LIZENZNEHMERS AUFGRUND EINES ANSPRUCHS EINES DRITTEN.

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Der Lizenznehmer kann den Lizenzvertrag jederzeit beenden, indem er sämtliche Kopien der Software vernichtet oder entsprechend anderweitiger Bestimmungen dieses Vertrages handelt.

KONICA MINOLTA kann den Lizenzvertrag mit dem Lizenznehmer beenden, wenn dieser diese Bedingungen nicht einhält. In diesem Fall erklärt sich der Lizenznehmer damit einverstanden, alle Kopien der Software zu vernichten. Jedweder Versuch, eine Kopie der Software zu anderen als den hier ausdrücklich genannten Zwecken zu vermieten, zu verleasen, zu übertragen oder eine Unterlizenz hiervon zu erteilen, ist nichtig. Der Lizenznehmer erkennt hiermit an, daß er für die sich aus diesem Vertrag etwa ergebenden persönlichen Steuern haftet. Rechte aus diesem Vertrag können von den Parteien unabhängig von der Art der Ansprüche nur innerhalb von zwei Jahren nach Entstehen des Anspruchs geltend gemacht werden. Bei Verstößen gegen die Bestimmungen im Abschnitt unter der Überschrift „Lizenz“ gilt eine Frist von 4 Jahren. Für diesen Vertrag gilt im übrigen das Recht des Landes, in dem dieses Produkt erworben worden ist.

LIZENZNEHMER REGIERUNG

Handelt der Lizenznehmer für eine oder im Auftrage einer Einrichtung der Amerikanischen Regierung, gelten die folgenden Bestimmungen: Nutzung, Vervielfältigung oder Offenlegung durch die Regierung unterliegt den Rights in Technical Data and Computer Software clause at FAR 252.227-7013, subdivision (b)(3)(ii) oder subparagraph (c)(1)(ii).

Eine Nutzung, Vervielfältigung oder Offenlegung darüberhinaus unterliegt den Bestimmungen der Restricted Rights Software in FAR 52.227-19(c)(2).

SIE ALS LIZENZNEHMER ERKLÄREN, DIESEN LIZENZVERTRAG GELESEN UND VERSTANDEN ZU HABEN. SIE ERKENNEN DIE LIZENZBEDINGUNGEN AN.

WEDER SIE NOCH KONICA MINOLTA FÜHLEN SICH AN BEDINGUNGEN GEBUNDEN, DIE NICHT IN DIESEM VERTRAG ENTHALTEN SIND. ETWAIGE ERGÄNZUNGEN ODER ÄNDERUNGEN ZU DIESEM VERTRAG SIND NUR

RECHTSGÜLTIG, WENN SIE SCHRIFTLICH NIEDERGELEGT UND UNTERSCHRIEBEN SIND VON AUTORISIERTEN VERTRETERN BEIDER PARTEIEN.

MIT DEM ÖFFNEN DER VERPACKUNG ERKENNEN SIE SÄMTLICHE PUNKTE DIESES VERTRAGES AN.

CONTRATTO DI LICENZA D'USO

LEGGETE ATTENTAMENTE IL CONTRATTO DI LICENZA SOTTO RIPORTATO PRIMA DI APRIRE IL PACCHETTO SOFTWARE. L'APERTURA DEL PACCHETTO DA PARTE VOSTRA INDICA LA VOSTRA ACCETTAZIONE DEI TERMINI E DELLE CONDIZIONI SOTTO RIPORTATE. IN CASO DI DISACCORDO, VI PREGHIAMO DI VOLER RESTITUIRE IMMEDIATAMENTE IL PACCHETTO ANCORA SIGILLATO.

1. SOFTWARE

“Software” significa il programma per computer contenuto in questo pacchetto (che potrebbe includere dati di font outline scalabili codificati digitalmente, leggibili dalla macchina come codificati in uno speciale formato), unitamente a tutti i codici, tecniche, strumenti di software, formato, design, concetti, metodi ed idee associate con il programma per computer e tutta la documentazione relativa.

2. CONTRATTO DI LICENZA

Il presente è un contratto di licenza e non un contratto di vendita. KONICA MINOLTA possiede, ovvero ha avuto la licenza da parte degli altri proprietari, i diritti di autore per il Software. Ad eccezione di quanto dichiarato nel presente Contratto, non avrete alcun diritto di brevetto, copyright, nomi di marchi, marchi di fabbrica (sia registrati o non registrati), o qualsiasi altro diritto, mandato di rappresentanza o licenza rispetto a questo Software.

3. LICENZA

Con il presente contratto KONICA MINOLTA conferisce licenza d'uso, non trasferibile né sub-licenziabile, del software descritto al punto uno (1), del presente contratto in base alla quale il licenziatario:

- (1) avrà facoltà d'installare ed usare il Software su un solo computer e una sola periferica Konica Minolta.
- (2) avrà facoltà di usare il Software solo per la sua attività o per scopo personale.
- (3) avrà facoltà di fare una copia del Software a scopo di backup o di installazione solo come supporto del normale e stabilito uso del Software.
- (4) avrà facoltà di trasferire il possesso di copie del Software a terzi trasferendo contestualmente il presente contratto e tutta la documentazione relativa con almeno una copia completa e inalterata del Software, a patto che: (i) trasferisca a detti terzi e, al tempo stesso, distrugga tutte le altre copie del Software. (ii) Tale trasferimento di possesso fa terminare la licenza da parte di Konica Minolta con il licenziatario, mentre (iii) detti terzi dovranno accettare e saranno legati da questi termini di licenza per quanto riguarda l'uso iniziale del Software.

4. OBBLIGHI DEL LICENZIATARIO

- (1) Il licenziatario, salvo consenso scritto di KONICA MINOLTA:
 - (i) non potrà usare, riprodurre, copiare, modificare in alcun modo, manipolare e trasferire le copie del Software al di fuori di quanto qui previsto.
 - (ii) non potrà eseguire “reverse assembling” o “reverse compiling” sul Software tranne quanto consentito dalla legge; oppure
 - (iii) non potrà sub-licenziare, cedere a terzi, noleggiare o distribuire il Software o copia dello stesso, salvo quanto previsto al punto tre (3) del presente accordo.
- (2) Il licenziatario non potrà esportare o riesportare il Software in nessuna forma pena la violazione delle restrizioni di esportazione dettate dal Governo locale.

5. GARANZIA LIMITATA

KONICA MINOLTA garantisce che i mezzi su cui il Software è registrato sono privi di difetti nei materiali e nella fabbricazione secondo un normale uso.

I dettagli della garanzia e le limitazioni per l'Hardware contenente il Software sono descritti nella Dichiarazione di Garanzia Limitata che viene fornita insieme all'hardware. Con l'eccezione delle summenzionate garanzie espresse applicabili solamente all'hardware e ai mezzi, il Software non è garantito ma fornito "nello stato in cui trovatisi".

TALI GARANZIE SONO IN LUOGO DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSE, MA NON LIMITATE ALLE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ AD UNO SCOPO PARTICOLARE.

6. RESPONSABILITÀ DELLA CONCEDENTE

IN NESSUN CASO KONICA MINOLTA SARÀ RESPONSABILE PER QUALSIASI PERDITA DI PROFITTO, PERDITA DI RISPARMIO, O QUALSIASI DANNO ACCIDENTALE CHE RISULTI DALL'USO O DALL'INCAPACITÀ D'USO DEL SOFTWARE, ANCHE SE KONICA MINOLTA O I SUOI CONCESSIONARI AUTORIZZATI SONO STATI AVVISATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI O DI QUALSIASI RECLAMO DA PARTE DEL LICENZIATARIO BASATO SU UN RECLAMO DI TERZI.

7. RISOLUZIONE DEL CONTRATTO

Potete porre termine alla vostra licenza in qualsiasi momento distruggendo il Software e tutte le vostre copie, oppure come altrimenti descritto in questi termini.

Konica Minolta può porre termine alla vostra licenza in caso mancante di rispettare questi termini. Resta inteso che all'atto di tale termine, voi distruggerete tutte le vostre copie del Software.

8. FORO COMPETENTE

Il presente contratto verrà regolato dalle leggi del Paese in cui è stata effettuata la consegna al cliente originale.

9. UTENTI FINALI GOVERNATIVI

Se state acquistando il Software per conto di qualsiasi ente od agenzia del Governo degli Stati Uniti, si applicano i seguenti provvedimenti. L'uso, la duplicazione o la divulgazione da parte del Governo sono soggetti alle restrizioni stabilite nella clausola "Rights in Technical Data" e in "Computer Software" in FAR 252.227-7013, sottodivisione (b)(3)(ii) o sottoparagrafo (c)(1)(ii) rispettivamente. Ulteriore uso, duplicazione o divulgazione sono soggetti alle restrizioni applicabili ai limitati diritti di software stabiliti nel FAR 52.227-19(c)(2).

PRENDETE ATTO CHE AVETE LETTO IL PRESENTE ACCORDO, CHE LO AVETE COMPRESO, E CHE CONCORDATE DI ESSERE LEGATI DA QUESTI TERMINI E CONDIZIONI. NESSUNA DELLE PARTI SARÀ LEGATA DA ALCUNA DICHIARAZIONE O RAPPRESENTAZIONE NON CONTENUTA NEL PRESENTE CONTRATTO. NESSUN CAMBIAMENTO NEL PRESENTE CONTRATTO SARÀ EFFETTIVO A MENO CHE NON VENGA SOTTOSCRITTO DAI RAPPRESENTANTI PROPRIAMENTE AUTORIZZATI DA CIASCUNA PARTE. APRENDO IL PRESENTE PACCHETTO, CONCORDATE DI ACCETTARE I TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO.